



Boletín "CIPD 94" (Español)

Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo

El Cairo (Egipto)

5 a 13 de septiembre de 1994

CIPD 94

ICPD Secretariat

220 East 42nd Street, 22nd floor, New York, NY 10017

Estados Unidos de America

Telefono: 1 (212) 297-5244 o 5245

Fax: 1 (212) 297-5250

Correo electronico: ryanw@unfpa.org

CIPD 94

Marzo de 1994

Boletín de la Conferencia Internacional sobre la Población
y el Desarrollo, El Cairo (Egipto), 5 a 13 de septiembre de 1994

No. 13

En este número

- + Noticias breves
- + Perspectivas del abastecimiento mundial de alimentos
- + Programa del tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio
- + Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer
- + Novedades de las ONG
- + Próxima reunión de ONG de jóvenes
- + Comité de ONG de Planificación

EN EL ÚLTIMO PERIODO DE SESIONES DEL COMITÉ PREPARATORIO SE NEGOCIARÁ EL PROGRAMA DE ACCIÓN

Ya ha llegado casi a su término la labor preparatoria del tercer y último periodo de sesiones del Comité Preparatorio de la CIPD, y gobiernos y organizaciones no gubernamentales siguen estudiando el proyecto de Programa de Acción de la Conferencia e intercambiando opiniones oficiosamente, como parte de los preparativos para las negociaciones que se celebrarán en el Comité Preparatorio.

Se ha preparado el programa para el tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio (4 a 22 de abril), y en momentos de entrar en prensa este boletín ya había comenzado una serie de tres consultas intergubernamentales oficiosas sobre el proyecto de Programa de Acción. En la primera de ellas, celebrada en la Sede de

las Naciones Unidas el 22 de febrero, la Secretaria General de la CIPD, Dra. Nafis Sadik, proporciono un panorama general del documento y seguidamente, unas 20 delegaciones efectuaron observaciones generales sobre diversos aspectos del proyecto. La segunda consulta oficiosa, celebrada el 10 de marzo, debia proporcionar informacion y detalles sobre las metas y recursos necesarios propuestos en el proyecto de Programa de Accion. La consulta del 24 de marzo debia centrarse en principios y actividades de seguimiento de la Conferencia, incluidas las actividades complementarias por parte de las organizaciones y organos del sistema de las Naciones Unidas.

Las negociaciones sobre el Programa de Accion de la Conferencia seran el centro principal de atencion durante el tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio. Tras celebrar sesiones plenarias durante dos o tres dias, se preve que se han de formar dos grupos de trabajo para considerar secciones concretas del documento y tratar de llegar a un consenso sobre el texto de cada una de las partes del Programa de Accion propuesto, dejando tan pocos aspectos como sea posible para que sean objeto de mayor negociacion en la Conferencia.

Tras considerar inicialmente las cuestiones de organizacion, el Comité Preparatorio examinara la lista de ONG propuesta por la Secretaria General de la CIPD, para su acreditacion ante la Conferencia. Como informo la Dra. Sadik en la primera consulta oficiosa, la Secretaria ha recibido unas 300 solicitudes de ONG para su acreditacion, ademas de las 400 que ya estuvieron representadas en el segundo periodo de sesiones del Comité Preparatorio. Simultaneamente con dicho periodo de sesiones, de tres semanas de duracion, se realizaran diversas actividades de ONG

(vease la pagina 7).

Seguidamente, se examinaran los preparativos de la Conferencia. La Secretaria General ha confeccionado dos informes sobre la marcha de los trabajos. Uno se refiere a cuestiones de organizacion, cinco mesas redondas especiales sobre temas relativos a la CIPD, consultas subregionales, coordinacion entre organismos, participacion de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, actividades de informacion, necesidades financieras, situacion de la financiacion, tareas preparatorias a escala nacional y otras actividades. En el segundo informe figuran las recomendaciones de las cinco conferencias regionales y subregionales de poblacion celebradas en los ultimos 18 meses.

Seguidamente, el Comité Preparatorio recibira un informe en el que se resumen 20 años de programas y actividades de poblacion realizadas por los gobiernos, las ONG y la comunidad internacional. Este primer proyecto del Cuarto Examen y Evaluacion del Plan de Accion Mundial de Poblacion, preparado en cumplimiento de lo dispuesto por la Conferencia Mundial de Poblacion en 1974, no sera objeto de negociaciones, pero las observaciones y reacciones que expresen los gobiernos en el Comité Preparatorio respecto de dicho informe se han de tener en cuenta al revisarlo para su presentacion en la CIPD, en septiembre.

La Secretaria de la CIPD ha analizado los primeros 109 informes nacionales recibidos, en los que se describen la situacion de poblacion de los paises y las politicas y programas conexos. Este analisis constituye la base de otro informe al Comité Preparatorio.

Ademas, en este periodo de sesiones el Comité Preparatorio aprobara un informe sobre sus actividades y determinara el programa provisional de la Conferencia.

El texto final del Programa de Accion sera el resultado mas importante de la CIPD. Las tres consultas oficiosas sobre el proyecto de Programa de Accion tenian el proposito de facilitar los preparativos y tambien contribuir a establecer el marco de las negociaciones decisivas sobre el proyecto de documento final que se celebraran durante el tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio. (El proyecto de Programa de Accion fue publicado en forma oficiosa en febrero y oficialmente, en todos los idiomas de las Naciones Unidas, en marzo).

Como lo informo la Dra. Sadik en la consulta oficiosa celebrada el 22 de febrero, al preparar el proyecto de Programa de Accion se tuvieron en cuenta numerosas presentaciones de las delegaciones, las ONG y otras partes interesadas, ademas de las recomendaciones de las cinco conferencias regionales y cinco conferencias subregionales, las seis reuniones de grupos de expertos, las cinco mesas redondas y varias reuniones de ONG.

Al proporcionar un panorama general del proyecto de Programa de Accion, la Dra. Sadik se refirio a sus objetivos con un horizonte en el tiempo de 20 años y a los adelantos logrados en los pasados 20 años con respecto a mortalidad de lactantes y niños, esperanza de vida, matriculación escolar, utilización de anticonceptivos y mitigación de la pobreza. Señalo tambien que, no obstante, las tasas de mortalidad de lactantes y niños seguian siendo excesivamente elevadas en demasiados países y que en muchos

de ellos no se ha logrado reducir las tasas de mortalidad materna. Ni la matriculación en la enseñanza primaria, en particular para las niñas, ni el acceso a servicios de planificación de la familia y salud genésica se acercan siquiera a ser universales.

La Dra. Sadik agregó que de las observaciones sobre el proyecto de Programa de Acción recibidas, en especial de grupos femeninos, la mayor parte se referían a la equidad en la situación de hombres y mujeres, el fomento de la autonomía de la mujer y los cambiantes papeles de hombres y mujeres.

La Dra. Sadik afirmó que las metas relativas a la estabilización del crecimiento demográfico y el fomento de un desarrollo sostenible podrían conquistarse "solo si se presta atención a las necesidades y los derechos de cada persona". Agregó que había habido una gran cantidad de aportaciones para la formulación de la amplia definición de salud genésica que figura en el proyecto de Programa de Acción. Observó que la meta del acceso universal a servicios de planificación de la familia y servicios de salud conexos se define en términos de satisfacción de necesidades insatisfechas.

La Dra. Sadik también mencionó las estimaciones de necesidades de recursos nacionales que figuran en el proyecto de Programa de Acción para cuatro conjuntos de actividades de población y planificación de la familia en los países en desarrollo y países en transición económica. Según las proyecciones, el costo total de los cuatro conjuntos (planificación de la familia; atención de la salud genésica; prevención de las enfermedades de transmisión sexual; y reunión, análisis y difusión de datos) sería (en dólares EE.UU. de

1993) de 13.200 millones de dolares en el ano 2000, 14.400 millones de dolares en 2005, 16.100 millones de dolares en 2010 y 17.000 millones de dolares en 2015.

La Dra. Sadik senalo que la porcion prevista para la asistencia financiera internacional de esas actividades, segun las proyecciones, era de 4.400 millones de dolares en el ano 2000, 4.800 millones de dolares en 2005, 5.300 millones de dolares en 2010 y 5.700 millones de dolares en 2015. La seccion del documento referente a la Conferencia Internacional destaca la cooperacion de las ONG y del sector privado.

NOTICIAS BREVES

El Presidente Hosni Mubarak de Egipto y la Fundacion de Planificacion de la Familia y Salud de Turquia son los laureados con el Premio de Poblacion de las Naciones Unidas en 1994. Nicolaas H. Biegman, Presidente del Comite de Concesion del Premio y Representante Permanente de los Paises Bajos ante las Naciones Unidas, efectuó el anuncio en una conferencia de prensa celebrada el 24 de febrero en la Sede de las Naciones Unidas.

El Premio se entrega todos los anos a personas o instituciones que han efectuado las contribuciones mas sobresalientes al aumento de la conciencia sobre cuestiones de poblacion o sus soluciones. El Comite de Concesion del Premio esta compuesto por representantes de diez Estados Miembros, elegidos con mandatos de tres anos. Los laureados reciben 10.000 dolares y una medalla de oro. La entrega de los premios se hara mas adelante, este mismo ano.

Segun el Sr. Biegman, la Fundacion de Planificacion de la Familia y Salud de Turquia fue seleccionada en merito a sus actividades para mejorar los servicios de planificacion de la familia en Turquia. Esa institucion fue creada en 1985 por industriales y cientificos y ha trabajado con muchas organizaciones gubernamentales y no gubernamentales a fin de establecer una amplia gama de actividades, entre ellas campanas de educacion, publicaciones, programas de capacitacion y servicios de distribucion de anticonceptivos vinculados a los de salud maternoinfantil y nutricion.

El Sr. Biegman agrego que el Presidente Mubarak habia sido seleccionado en merito a su liderazgo nacional e internacional en cuestiones de poblacion, incluida la creacion del Consejo Nacional de Poblacion de Egipto a fin de formular una estrategia y ejecutar programas eficaces para la limitacion de la fecundidad. Bajo su liderazgo, Egipto ha otorgado creciente prioridad y atencion a las cuestiones de planificacion de la familia y la poblacion en sus planes quinquenales, ha establecido recientemente el Ministerio de Asuntos de Poblacion y Familia y ha ofrecido que Egipto fuera anfitrión de la CIPD.

*

A fin de aumentar la conciencia publica sobre la CIPD y cuestiones de poblacion y otras conexas, Reuters News esta produciendo cuatro programas noticiosos de television y tres anuncios de interes publico para su distribucion en todo el mundo antes de la Conferencia. Cada videocinta dura cuatro minutos y esta centrada en

un tema diferente de la CIPD.

La primera videocinta, dada a conocer a fines de febrero, se refiere a temas de poblacion y medio ambiente. Las otras tratan de: la mujer, la poblacion y las oportunidades economicas (que se dara a conocer en abril); migracion (mayo); y salud genesica y salud maternoinfantil (julio). Los anuncios de interes publico, de 30 segundos de duracion, se centraran en la poblacion y el medio ambiente, la condicion de la mujer y la salud genesica.

Esos materiales, junto con materiales suplementarios, seran enviados por Reuters, por satelite, a sus suscriptores (mas de 1.000 en America del Norte, incluidas las principales redes difusoras en los Estados Unidos; 40 en Europa occidental; 40 en Asia; y 2 en Africa). Ademas, la Union Europea de Radiodifusion enviara las producciones via satelite a todos sus suscriptores en Europa occidental y World Environment News las enviara a sus 250 difusoras en cinco continentes. El FNUAP enviara copias a todas sus oficinas exteriores.

*

El Proyecto sobre medios de difusion mundiales de la CIPD (ICPD Global Media Project), campana publicitaria televisiva cuyo proposito es profundizar la conciencia de los temas que figuran en el programa de la CIPD, esta organizando una serie de 12 a 15 anuncios publicitarios breves que se han de difundir en todo el mundo, desde julio hasta septiembre. Esos programas incluiran entrevistas con el ex Presidente estadounidense Jimmy Carter y otros dirigentes mundiales, yuxtapuestas a personas que trabajan a nivel de las comunidades en todo el mundo.

Esos programas breves seran difundidos varias veces por dia por CNN International y otras cadenas de television y seran promovidos mediante una campana de radio y relaciones publicas. Entre los patrocinadores cabe mencionar: Global 2000, del Carter Center, y el Center for Sustainable Technology, del Georgia Institute of Technology, ambas instituciones con sede en Atlanta, Georgia; y la Asociacion Nacional para la Proteccion del Medio Ambiente, con sede en El Cairo.

*

NGONET, una red electronica basada en el Uruguay y afiliada a la Association for Progressive Communications (APC), tiene la intencion de establecer un centro de comunicaciones electronicas para ONG durante el tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio y durante la CIPD. Proporciono servicios similares en el segundo periodo de sesiones del Comité Preparatorio. Mientras tanto, muchas ONG de todo el mundo estan participando en un intercambio de documentacion e ideas sobre la CIPD en un foro electronico, "icpd.general", en el sistema APC.

DEBATE DE EXPERTOS SOBRE LAS PERSPECTIVAS DEL SUMINISTRO ALIMENTARIO MUNDIAL

El aumento del suministro alimentario mundial se mantendra al mismo ritmo que el crecimiento demografico durante algun tiempo en un futuro, segun los expertos reunidos en Washington, D.C., el mes

pasado. Advertieron que, no obstante, en algunas regiones subsistirían los problemas para llevar alimentos a los que más los necesitan.

Del 14 al 16 de febrero, unos 30 expertos en población y alimentos procedentes de todas partes del mundo se reunieron en el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Política Alimentaria (IIPA), en Washington, D.C., en la Mesa Redonda sobre Población y Alimentos a Comienzos del Siglo XXI: Satisfacer las futuras necesidades alimentaria de una población mundial en aumento. La reunión fue organizada por la Fundación Rockefeller y el IIPA, en cooperación con el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), como parte del proceso preparatorio de la CIPD.

La mesa redonda fue convocada para posibilitar que los expertos intercambiaran ideas sobre la situación alimentaria mundial, actual y futura, así como las perspectivas regionales, teniendo en cuenta los datos sobre la situación actual y las proyecciones del crecimiento demográfico, las nuevas tecnologías agrícolas y los factores relativos al medio ambiente.

En un discurso inicial, la Dra. Nafis Sadik, Directora Ejecutiva del FNUAP y Secretaria General de la CIPD, señaló que el ingreso de las familias, el tamaño de estas y su condición social eran factores determinantes fundamentales de la autosuficiencia alimentaria. Señaló: "En una comunidad, hay muchas más probabilidades de que las mujeres y las niñas sean pobres y en una familia, hay muchas más probabilidades de que las mujeres y las niñas estén desnutridas, en comparación con la situación de los hombres o los niños varones. Nada hay inevitable acerca de la escasez de alimentos, en particular la escasez de alimentos en la

familia. La escasez puede eliminarse, y si se aspira a lograr un futuro mejor, es preciso eliminarla".

Se presentaron unas 20 ponencias, sobre temas que iban desde los adelantos tecnologicos hasta la influencia del calentamiento mundial sobre la produccion alimentaria. El debate principal se centro en tres estudios de proyecciones de la oferta y la demanda de alimentos a escala mundial y regional hasta el ano 2010, preparados por la Organizacion de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentacion (FAO), el Banco Mundial y el IIPA. Pese a diferencias en la metodologia y en los productos alimentarios considerados, los estudios llegaron a conclusiones similares, vale decir, que es probable que el aumento del suministro alimentario mundial se mantenga al mismo ritmo que el crecimiento de la demanda de alimentos. Esto ocurre debido a que las tasas de crecimiento demografico seguiran disminuyendo y el rendimiento de los cereales seguira aumentando, aun cuando a un ritmo mas lento que los ultimos anos.

Segun los expertos, existe y existira suficiente cantidad de alimentos para abastecer a la poblacion mundial, pero en los tres estudios se reconoce que esas proyecciones mundiales, como se expresa en el estudio del IIPA, "ocultan problemas que estan surgiendo a escala regional y nacional, que indican que se seguira tropezando con dificultades para llevar los alimentos a las personas que mas los necesitan". Los expertos advirtieron que en un futuro cercano habra sustanciales problemas regionales en el suministro de alimentos, particularmente en el Africa al sur del Sahara y en menor medida, en el Asia meridional.

La mesa redonda también se centró en cuestiones escogidas que han de afectar el futuro suministro de alimentos, como la disponibilidad de tierras y agua, las contribuciones de tecnologías tanto existentes como nuevas y el efecto del cambio climático. Los expertos pronosticaron que, en el corto o mediano plazo, no cabía esperar avances importantes en biotecnología (es decir, que no habría una nueva "revolución verde"). Pero agregaron que esto no sería un problema si la aplicación de las mejores tecnologías agrícolas existentes pudiera ampliarse más en todo el mundo en desarrollo.

No obstante, Lester Brown, del Worldwatch Institute, planteó graves dudas acerca de la posibilidad de aumentar la producción agrícola, habida cuenta de la continua pérdida de tierras agrícolas y de los problemas que seguían afectando el abastecimiento de agua en muchas partes del mundo.

Los expertos no estuvieron de acuerdo sobre si la reciente ronda del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) iba a tener efectos apreciables sobre la producción alimentaria mundial. También hubo desacuerdo acerca de los probables efectos de los pronosticados cambios en el clima mundial. Pero todos expresaron preocupación acerca de la disminución en la financiación de la investigación agrícola y la insuficiencia de las inversiones en el sector agrícola por parte de donantes y gobiernos.

Sobre la base de los resultados de la mesa redonda, el IIPA ha publicado un conjunto de recomendaciones y una declaración sobre población y alimentos, que ha de ser presentada el próximo mes en el tercer período de sesiones del Comité Preparatorio de la CIPD.

PROGRAMA PROVISIONAL DEL TERCER PERIODO DE SESIONES DEL COMITE
PREPARATORIO

El programa provisional del tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio de la CIPD (4 a 22 de abril de 1994) es el siguiente:

1. Aprobación del programa y otras cuestiones de organización.
2. Acreditación de organizaciones no gubernamentales ante la Conferencia y su proceso preparatorio.
3. Preparativos de la Conferencia.
4. Examen y evaluación de los adelantos logrados en la aplicación del Plan de Acción Mundial sobre Población.
5. Informes nacionales de los países acerca de su situación, sus políticas y sus programas en materia de población.
6. Proyecto de documento final de la Conferencia.
7. Programa provisional de la Conferencia y propuesta de organización de sus trabajos.
8. Aprobación del informe del Comité Preparatorio.

COMITE CONTRA LA DISCRIMINACION TRATA TEMAS DE LA CIPD

El Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (CEDAW) ha efectuado varias recomendaciones como contribución a los preparativos de la CIPD. En el 13 período de sesiones de la CEDAW, celebrado del 17 de enero al 4 de febrero, se estableció un grupo de trabajo encargado de las actividades de seguimiento de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, 1993, y de la contribución a la CIPD.

En el informe del grupo de trabajo, aprobado por el Comité, se afirmó que era preciso que las políticas de población y desarrollo abordaran "el círculo vicioso del analfabetismo femenino, la pobreza de la mujer, las tasas de fecundidad y la discriminación en el empleo, tanto en el sector estructurado como en el no estructurado".

En el informe se agrega que: "Dado que las mujeres son por lo general las más pobres entre los pobres, la eliminación de la discriminación social, cultural, económica y política contra la mujer es un requisito previo para poder...formular políticas nacionales de población".

En el informe se señaló el aumento en el número de hogares que tenían por jefe a una mujer y se exhortó a la adopción de medidas especiales para responder a sus necesidades particulares. Se destacó que un objetivo importante de la CIPD es eliminar la discriminación contra las niñas, eliminar las causas de la preferencia por los hijos varones, fortalecer la autoestima de las niñas y mejorar su condición, "especialmente en lo concerniente a

la salud, la nutricion y la educacion".

En el informe se recomendo que "al formular politicas de desarrollo sostenible...se reconozcan las necesidades y las tareas de la mujer, especialmente en lo tocante a sus efectos sobre los recursos naturales, y se tenga en cuenta que la mujer deberia participar en los procesos gubernamentales y no gubernamentales de adopcion de decisiones sobre esos temas".

El CEDAW es un comite compuesto por 23 expertos que informa todos los anos acerca del adelanto de los paises en la aplicacion de la Convencion sobre la Eliminacion de todas las formas de discriminacion contra la mujer. La Convencion, aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1979, consagra una declaracion de los derechos humanos de la mujer y la manera de lograrlos, ademas de proporcionar un marco para la participacion de la mujer en el proceso de desarrollo.

LA MUJER, LA POBLACION Y EL DESARROLLO

La Dra. Nafis Sadik, Secretaria General de la CIPD y Directora Ejecutiva del Fondo de Poblacion de las Naciones Unidas (FNUAP) emitio la siguiente declaracion en el Dia Internacional de la Mujer, 8 de marzo de 1994:

El FNUAP siempre ha asignado gran importancia a la observancia del Dia Internacional de la Mujer. Este ano, la ocasion tiene un significado especial para el Fondo debido a la Conferencia

Internacional sobre la Poblacion y el Desarrollo, (CIPD) que se celebrara en El Cairo del 5 al 13 de septiembre de 1994. La comunidad internacional tratara de llegar a un acuerdo sobre un plan firme de accion en materia de poblacion para los proximos 20 anos, de conformidad con principios universalmente reconocidos de derechos humanos y soberania nacional. El aumento del acceso de la mujer al poder de decision es una de las metas fundamentales de la Conferencia.

La salud genesica de la mujer y sus derechos seran temas centrales de preocupacion en la Conferencia, dado que sin libertad de procreacion, las mujeres no pueden ejercer plenamente otros derechos, como los relativos a educacion y empleo. Para satisfacer el derecho de la mujer a la salud y el ejercicio de sus derechos de procreacion, es preciso contar con servicios de salud de calidad, entre ellos, la provision de una amplia gama de metodos seguros y eficaces de planificacion de la familia, ademas de informacion, educacion y asesoramiento al respecto.

En los ultimos tres decenios, muchos paises han logrado progresos sustanciales en cuanto a aumentar el acceso de la mujer a la atencion de la salud genesica y reducir las tasas de natalidad, asi como reducir las tasas de mortalidad y elevar los niveles de educacion e ingresos, incluida la condicion educacional y economica de la mujer. En la actualidad, alrededor de un 55% de las parejas de las regiones en vias de desarrollo utilizan algun metodo de planificacion de la familia. Este aumento representa casi una quintuplicacion del nivel existente en el decenio de 1960. No obstante, aun hay en el mundo por lo menos 340 millones de parejas que carecen de acceso a una gama completa de metodos modernos de planificacion de la familia. Los datos obtenidos mediante encuestas

indican que en el mundo aun existen unos 120 millones de mujeres que estarian utilizando actualmente un metodo moderno de planificacion de la familia si contaran con informacion mas exacta y servicios costeables, y si recibieran un mayor apoyo de sus esposos, sus familiares y la comunidad.

Un indicio de la magnitud de la demanda insatisfecha de mas y mejores servicios de planificacion de la familia, es el numero de abortos producidos cada ano, que se estima en 40 millones, muchos de ellos en condiciones de riesgo. En los paises en desarrollo, las tasas de mortalidad y morbilidad maternas siguen siendo inaceptablemente altas. Los abortos de alto riesgo, causantes de una gran parte de las 500.000 muertes maternas anuales, son un problema critico de salud que requiere con urgencia una solucion. Los programas de salud deben responder a las necesidades de la mujer en todas las etapas de su vida, combatir las enfermedades de transmision sexual como el VIH/SIDA y promover la maternidad sin riesgos.

Evidentemente, la planificacion de la familia no es solo cuestion de proporcionar anticonceptivos. La experiencia indica que la planificacion de la familia y los programas de poblacion producen mejores resultados en los ambitos donde se han hecho esfuerzos por mejorar la condicion general de la mujer. Por ejemplo, la educacion de la mujer es uno de los factores fundamentales en la reduccion de las tasas de fecundidad y de mortalidad infantil y el mejoramiento del bienestar de la familia. Pese a los adelantos logrados en los dos ultimos decenios en cuanto a la educacion primaria de las ninas, las mujeres siguen en situacion de gran desventaja a los niveles mas altos de la

enseñanza y en cuanto a la calidad de la educación que reciben. A raíz de ello, su situación de empleo es desventajosa y están insuficientemente representadas en todos los niveles de toma de decisiones, tanto en los gobiernos como en el sector privado.

La cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer se celebrará en 1995, en momentos en que ya se ha visto más claramente la relación entre la condición de la mujer y el éxito de los programas de desarrollo. La CIPD proporcionará valiosos insumos a los preparativos de la Conferencia Mundial sobre la Mujer, al asegurar que se siga reconociendo que el papel de la mujer en la procreación, así como su salud genésica y sus derechos, son elementos primordiales en toda estrategia cuyo objetivo sea el progreso de la mujer. Por consiguiente, este año, el Día Internacional de la Mujer nos brinda una excelente oportunidad para apoyar las metas de las dos Conferencias, reafirmando nuestro compromiso en pro de mejorar la condición y la participación de la mujer en todas las esferas del desarrollo.

RED JAPONESA PARA LA MUJER Y LA SALUD, EL CAIRO, 1994

A fin de aumentar la participación de las mujeres japonesas en la CIPD y su proceso preparatorio, un grupo de académicos, políticos, médicos, periodistas y miembros de ONG femeninas y ecológicas han formado la Red japonesa para la mujer y la salud, El Cairo, 1994. Los organizadores piensan que es imprescindible que las mujeres desempeñen un papel fundamental en la formulación de políticas relativas a cuestiones de población como la fecundidad, el envejecimiento, el trabajo femenino, los trabajadores migrantes, el bienestar social y la sexualidad.

En los meses que faltan para la celebracion de la Conferencia, ese grupo tiene previsto realizar varias actividades de promocion de una mejor comprension publica de las cuestiones de salud genesica. Los organizadores abrigan la esperanza de asegurar que el informe nacional del Gobierno y su delegacion a la Conferencia reflejen las perspectivas de las mujeres japonesas.

La red ha organizado varios simposios con grupos de oradores y oradores visitantes; se ha previsto la realizacion en marzo de una reunion para la preparacion de una plataforma. El grupo tiene la intencion de enviar representantes al tercer periodo de sesiones del Comite Preparatorio.

*

ONG DEL REINO UNIDO PARTICIPAN EN CURSOS PRACTICOS SOBRE POBLACION Y DESARROLLO

A fin de facilitar las consultas con ONG como parte del proceso preparatorio de la CIPD, el ano pasado el Gobierno de Gran Bretana establecio, bajo el patrocinio de la Direccion de Desarrollo de Ultramar (ODA), el NGO Forum ICPD Cairo 1994. Se realizaron tres cursos practicos sobre los siguientes temas: la mujer y la poblacion; atencion primaria de la salud; planificacion de la familia y derechos de procreacion de la mujer; y la poblacion en el marco del desarrollo.

Participaron en la tercera reunion, celebrada el 11 de noviembre de 1993, unas 46 ONG. Los grupos de trabajo se centraron en las interacciones y relaciones entre la poblacion y el

desarrollo; los programas de ajuste estructural y la poblacion; el desarrollo, la poblacion y el medio ambiente; y la mujer y el desarrollo.

Si bien en esos grupos se expresaron diversas opiniones, hubo dos cuestiones ampliamente compartidas. En primer lugar, los debates acerca de cuestiones de poblacion deben dejar de hacer hincapie exclusivamente en la fecundidad; debe prestarse atencion tambien a las causas y consecuencias del crecimiento demografico, las relaciones entre poblacion y desarrollo y las causas y la mitigacion de la pobreza. En segundo lugar, los programas de ajuste estructural no deben impedir que se adopte un criterio de desarrollo que otorgue prioridad a la mitigacion de la pobreza y de la desigualdad, fomente la autonomia de los pobres y garantice las condiciones para que las mujeres puedan ejercer sus derechos de procreacion.

*

CONFERENCIA INTERNACIONAL SOBRE SALUD FEMENINA CELEBRADA EN RIO
Del 24 al 28 de febrero se celebro en Rio de Janeiro (Brasil) la Conferencia Internacional sobre Salud Femenina para El Cairo, 1994, "Salud Genesica y Justicia". Despues de varias reuniones femeninas nacionales y regionales sobre cuestiones de poblacion y salud genesica realizadas en 1993, la Conferencia fue convocada con el proposito de producir recomendaciones concretas de estrategias para la CIPD. Participaron unas 225 mujeres procedentes de 79 paises.

La Conferencia aprobo la Declaracion de Rio, en la que se expreso oposicion a las politicas de poblacion que no abordan los

derechos de la mujer a disponer de medios de vida seguros y estar libres de la pobreza y la opresion, o que no respetan los derechos de la mujer a efectuar opciones de procreacion en forma libre y con conocimiento de causa y disponer de atencion adecuada de la salud. En la Declaracion se afirmo que debian proporcionarse servicios de calidad en materia de salud genesica y que esos servicios debian ser accesibles y costeables, y que el aborto debia realizarse en condiciones de seguridad y estar autorizado legalmente. Tambien se exhorto a los gobiernos a reorientar los gastos militares y destinarlos a programas sociales y se recomendo que las Naciones Unidas establecieran una comision sobre derechos de procreacion de la mujer.

EL COMITE DE ONG DE PLANIFICACION ORGANIZA ACTIVIDADES DURANTE LA REUNION DEL COMITE PREPARATORIO

El Comite de ONG de Planificacion para la CIPD ha enviado copias del proyecto de Programa de Accion de la Conferencia a todas las ONG que figuraban en sus listas de envios por correo, a fin de ayudarlas a prepararse para el tercer periodo de sesiones del Comite Preparatorio.

El registro de las ONG en la reunion del Comite Preparatorio comenzara el 4 de abril a las 8.00 horas, en el Church Center (777 United Nations Plaza, en la acera de enfrente respecto de la Secretaria de las Naciones Unidas). Las ONG acreditadas pueden retirar sus pases en el mostrador de registro de ONG para la CIPD que estara instalado dentro del edificio de la Secretaria.

Se impartira una sesion de orientacion a las 17.00 horas, en el Church Center. Asi se preparara a las ONG participantes para el debate sobre el proyecto de documento y se proporcionara orientacion para su visita a Nueva York. En ese momento, se dispondra tambien de un programa de las presentaciones de ONG previstas durante el periodo de sesiones del Comité Preparatorio.

El calendario de las actividades diarias de ONG en el Comité Preparatorio es el siguiente: 8.00 a 10.00 horas, reuniones sobre temas concretos; 10.00 a 13.00 horas, presentaciones y talleres de ONG (en el Church Center o en la Secretaria de las Naciones Unidas); 13.00 a 14.00 horas, sesiones de grupos de ONG; 14.00 a 15.00 horas, sesiones informativas (con delegados, representantes de ONG, funcionarios de la Secretaria de la CIPD y otros); 15.00 a 17.00 horas, talleres de ONG, presentaciones de estas o presentacion de videocintas en el Church Center; 17.00 a 19.00 horas, reuniones regionales en el Church Center.

Los funcionarios del Comité de ONG de Planificacion y varios voluntarios estaran disponibles para ayudar a los representantes de ONG a encontrar lugares de reunion para debates en grupo, registrar participantes en el NGO Forum 94 (Foro de ONG 1994) que se celebrara en El Cairo, y brindar ayuda de otras maneras.

El 11 de abril se realizara una reunion integral del Comité de ONG de Planificacion, en la que participaran mas de 270 organizaciones. (Al comenzar las sesiones del Comité Preparatorio, el Comité anunciara el lugar y hora en que se celebrara dicha reunion).

El Comité también ha comenzado a organizar una estrategia de comunicaciones para el Foro de ONG. Se propone obtener las contribuciones de todas las ONG que trataran de obtener cobertura periodísticas de los actos o programas por ellas organizados. Todos los representantes de ONG serán bienvenidos si desean asistir a una sesión de estrategia para los medios de difusión, que se celebrará durante las reuniones del Comité Preparatorio, con el propósito de ayudar al personal del Comité a preparar las instalaciones y resolver los aspectos logísticos para la reunión en El Cairo, de modo que los periodistas puedan tener un fácil acceso a los representantes de ONG.

Para obtener más información, sírvase dirigirse a: NGO Planning Committee for the ICPD, 777 UN Plaza, 8th floor, New York, NY 10017, Estados Unidos de América. Teléfono (212) 545-7344. Fax: (212) 745-7581.

CONSULTA DE JOVENES SOBRE TEMAS DE LA CIPD

Del 31 de agosto al 4 de septiembre de 1994 se celebrará en El Cairo una Consulta de jóvenes sobre temas de la CIPD. La reunión, iniciada por Family Life Education NGOs (ONG que se ocupan de educación para la vida en familia) (subcomité de la Conferencia de las Organizaciones no Gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas), y tiene el propósito de proporcionar una plataforma para que los jóvenes expresen sus preocupaciones con respecto a la población y el desarrollo.

Entre los organizadores figuran la Federacion Internacional de Planificacion de la Familia (IPPF), el Movimiento Internacional de Jovenes y Estudiantes sobre Asuntos de las Naciones Unidas (ISMUN), la Red Cross Youth, la Alianza Mundial de Asociaciones Cristianas Femeninas de Jovenes, la Asamblea Mundial de la Juventud, la Asociacion Mundial de las Guias Scouts, el Consejo Mundial de Iglesias y la Organizacion Mundial del Movimiento Scout. Todas las organizaciones convienen en que la CIPD proporciona una oportunidad de crear conciencia acerca del papel que los jovenes pueden y deben desempenar en cuestiones de poblacion y desarrollo.

Un comite directivo seleccionara a 100 participantes de todas las regiones, representativos de diversos medios sociales y economicos, para asegurar una igual participacion de muchachas y muchachos.

Se abordaran temas en cuatro categorias: derechos humanos y poblacion (proteccion de los derechos de los jovenes, eliminacion de la discriminacion y la injusticia, los derechos y responsabilidades de los jovenes en relacion con la procreacion, y proteccion de los jovenes vulnerables); responsabilidad de la sociedad en materia de desarrollo humano y salud genesica (asegurar opciones y responsabilidades, especialmente para las muchachas, enfermedades de transmision sexual, incluido el SIDA, y toxicomanias); desarrollo sostenible y poblacion (justicia economica y social Norte-Sur respecto del uso y el consumo de los recursos, redistribucion de recursos, efectos ecologicos y repercusiones para futuras generaciones, crecimiento de la poblacion, demografia y migracion de jovenes); coparticipacion en cuestiones de poblacion (solidaridad Norte-Sur, interdependencia de

los jóvenes y sus organizaciones y pasaje de la asunción de compromisos a la acción).

Esos temas serán introducidos en sesiones plenarias, seguidas de grupos de trabajo. Posteriormente, se preparará una declaración de los jóvenes para su presentación en el Foro de ONG que se realizará simultáneamente con la CIPD.

Se ha previsto que la consulta se lleve a cabo en el International Scout Center, en Heliopolis/El Cairo. Se realizarán visitas sobre el terreno para que los participantes puedan ver los éxitos de las ONG en relación con la población y el desarrollo.

CALENDARIO DE PROXIMOS ACONTECIMIENTOS

1994

24 de marzo

Sede de las Naciones Unidas

Nueva York

Consultas intergubernamentales oficiosas sobre el proyecto de Programa de Acción de la Conferencia, centradas en las actividades posteriores a la Conferencia y las cuestiones institucionales.

28 a 31 de marzo

Sede de las Naciones Unidas

Nueva York

27 periodo de sesiones de la Comision de Poblacion.

30 de marzo

Washington, D.C

Poblacion y Crecimiento Economico: Perspectivas integrales desde el Sur, conferencia patrocinada por The Center for the Study of the Global South, que se celebrara en The American University.

4 a 22 de abril

Sede de las Naciones Unidas

Nueva York

Tercer periodo de sesiones del Comité Preparatorio de la Conferencia Internacional sobre la Poblacion y el Desarrollo, 1994.

Julio

Sede de las Naciones Unidas

Nueva York

Periodo de sesiones sustantivas del Consejo Economico y Social de las Naciones Unidas.

3 y 4 de septiembre

El Cairo (Egipto)

Consultas previas a la Conferencia.

5 a 13 de septiembre

El Cairo (Egipto)

Conferencia Internacional sobre la Poblacion y el Desarrollo,
1994.

Mediados de septiembre

Sede de las Naciones Unidas

Nueva York

Cuadragesimo noveno periodo de a mediados de diciembre sesiones de
la Asamblea General de las Naciones Unidas. Examen del Informe de
la Conferencia Internacional sobre la Poblacion y el Desarrollo.

For further information, please contact: popin@undp.org
POPIN Gopher site: <gopher://gopher.undp.org/11/ungophers/popin>
POPIN WWW site: <http://www.undp.org/popin>